

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.: ITO4886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1348843 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 5.02.19		
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (lst) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expres ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. (9) vom	
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003396301 30.01.19		(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter		(13) Hausruf		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg		(20) unfrei ☒		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas		(23) Gesamtgewicht kg brutto 399		(24) netto 319
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire Magna Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA							(26) Abladestelle 14248	
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (lst) + / - Vermerke		
1	9009068310 111343	FLS.Z21352-M10X34 -10.9 PHR-MK-TS		10250	St.			
	Mez.caric. Numero lotto	25/4314 KLT4314 hellb 00909500000 2/TBA-501568 Palette 2/TBA-520922 Deckel 1/4314 KLT4314 hellb		400	St.			
	Numero lotto Vuoti	00909500000 2/4314 KLT4314 hellb		250	St.			
180726334 5208995030 1994 LUIGINE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 10250 Quantità effettiva: Tipo imballaggio: 1x8000 + 1x2250 Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballaggio ☒ SI ☐ NO Data controllo: 08/02/19 Firma:								
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								
Name/It.								

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 533913		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		SPEDITIONS-AUFTRAG 			
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		5) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18 13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.			
15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		16) Eintreff-Datum 12.02.19		17) Eintreff-Zeit 15:00			
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel-gewicht kg	24) Bruttogewicht kg	
1348694	40	3215 KLT32	0	KOM.Z21622-M6X16 -01	41	500	
	1	TBA-501568					
	1	TBA-520922	0				
1348695	120	3215 KLT32	0	HOL.Z21687-M16x1,5x25,	123	1209	
	3	TBA-501568					
	3	TBA-520922	0				
1348696	64	4314 KLT43	0	FLS.Z21352-M10X34 -	174	970	
	4	TBA-501568					
				Foglio seguente			
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		Summen		27)	28)
29) Gefahrgut-Klassifikation				30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck			
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro	
35) Anlagen				36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung			
				38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN			
				39) LKW-Code -1			
				40) Versandart Camion spediz.			
				41) Abrechnungs-Schl.			
				42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten.			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.				08 FEB 2019 "Ricevuto con riserva di verifica delle quantità" Firmenstempel/ Unterschrift			
Datum Uhrzeit Unterschrift							
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.				44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
				46) Für Warenempfänger			
(Platz für Barcodefelder)							

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 533913		2) Lieferanten-Nr. 91000727 3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657 Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18 13) Bordero-/ Ladelliste-Nr.	
14) Anliefer-/ Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW	
16) Eintreff-Datum 12.02.19		17) Eintreff-Zeit 15:00	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr. 1348842 1348843	19) Anzahl 4 9 3 1 1 26 2 2	20) Packmitteltyp TBA-520922 4314 KLT43 4314 KLT43 TBA-501568 TBA-520922 4314 KLT43 TBA-501568 TBA-520922	21) SF O O O O O O O O
22) Inhalt Foglio seg. 2 FLS.Z21352-M10X34 Vuoti FLS.Z21352-M10X34 Foglio seguente		23) Lademittel-gewicht kg 37 81	24) Bruttogewicht kg 149 399
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter	
27)		28)	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck	
31) Frankatur		32) Warenwert für SLVS	
Euro		Euro	
33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme	
35) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde	
37) Kontierung		38) Transportmittel-Nr.	
39) LKW-Code		40) Versandart	
41) Abrechnungs-Schl.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. KUEHNE+NACEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		44) Die Sendung wurde von mir Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		46) Warenempfänger	
(Platz für Barcodefelder)			

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle DE 09114 Chemnitz 8) Sendungsnummer 533913		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
11) Empfänger Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur: SPEDITIONS-AUFTRAG	
14) Anliefer-/Abladestelle Magna Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		6) Datum 5.02.19 7) Relations-Nr.	
18) Zeichen und Nr./Lieferschein-Nr. 1348844		19) Anzahl 2 30 2 2 2		20) Packmitteltyp 4314 KLT43 4314 KLT43 TBA-501568 TBA-520922 4314 KLT43	
21) SF 0 0 0 0 0		22) Inhalt Foglio seg. 3 Vuoti FLS.Z21352-M10X34 Vuoti		23) Lademittel-gewicht kg 87	
24) Bruttogewicht kg 460		25) Summe 13		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter 2,8	
27) Summen 544		28) Summen 3689		29) Gefahrgut-Klassifikation	
30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		31) Frankatur st. a caric.de		32) Warenwert für SLVS Euro 20.345	
33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro		35) Anlagen	
36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN		37) Kontierung		38) Transportmittel-Nr. -1	
39) LKW-Code Camion spediz.		40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. KUENNE+MAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 08 FEB 2019 Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift		44) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		46) Die Sendung enthält: Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)		47) Warenempfänger	
(Platz für Barcodefelder)					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-001290 vom 05.02.2019



19-001290

Ludwigsburg, 05.02.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 08.02.2019		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 05.02.2019		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 1348694 1348695 1348696, 1348842 - 844	11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebetelle
		14 Gewicht, kg Poids, kg 3.689	15 Umfang cbm
Summe: Total		13,00 COLLI 3.689,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer		27 Gut 19-001290 empfangen am 08.02.2019 Réception des marchandises le 08.02.2019 MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 08 FEB 2019	
22 Benutzter Grenzübergang		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

Unterschrift und Stempel des Empfängers
 Signature et timbre du destinataire
 "verifica su quantità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 600 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604